PL

RĘKAWICA OCHRONNA,
07139

ŚRODEK OCHRONY INDYWIDUALNEJ (ŚOI)
DO UŻYTKU ZAWODOWEGO – KATEGORIA II – 89/686/CEE

Przed przystąpieniem do używania rękawicy zaleca się dokładne przeczytanie niniejszej informacji i dokonanie oględzin w celu upewnienia się, że produkt jest w dobrym i nienaruszonym stanie oraz, że jest on czysty. W przypadku gdy rękawica nosi ślady rozpruć, pęknięć bądź zabrudzeń należy ją wymienić. Rękawica ta spełnia wszystkie wskazane funkcje ochronne tylko w przypadku gdy jest całkowicie założona i jest należycie konserwowana.

WYBÓR I OKREŚLENIE WŁAŚCIWEJ RĘKAWICY.
Wybór odpowiedniego rodzaju rękawicy powinien być oparty o konkretne wymogi danego rodzaju pracy, rodzaj ryzyka i warunki otoczenia. Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić właściwość parametrów tego środka ochrony indywidualnej pod kątem własnych potrzeb.
ISSA LINE ZRZEKA SIĘ JAKIEJKOLWIEK ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU SZKÓD LUB/I NASTĘPSTW POWSTAŁYCH W WYNIKU NIEPRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA TEGO ŚRODKA OCHRONY INDYWIDUALNEJ.

OZNACZENIA I ICH INTERPRETACJA W CELU IDENTYFIKACJI RĘKAWICY.
Rękawica ta została wyprodukowana z zachowaniem wszelkiej staranności. Oznaczenie CE, odnoszące się do ŚOI kategorii II zaświadcza, że zostały spełnione wymogi: **Bezpieczeństwo – Komfort – Solidność**
Rękawica została wyprodukowana w celu ochrony przed ryzykami mechanicznymi, zgodnie z normami europejskimi EN420:2003+A1:2009 i EN388:2003, tak jak wskazano na oznaczeniu piktogramowym na rękawicy:

POZIOMY SKUTECZNOŚCI:
a – odporność na ścieranie (0–4)
b – odporność na przecięcia brzeszczotem (0–5)
c – odporność na rozdarcia (0–4)
d – odporność na przekłucie (0–4)

EN 388
2132

Wskazana ochrona ogranicza się do dłoni.
ZAKRES UŻYCIA: rękawica odporna na ścieranie. Zapewnia doskonałą chwytność. Produkt nadaje się zwłaszcza do zastosowań w przemyśle drzewnym, służbie zdrowia itd., ogólnie wszędzie tam, gdzie występuje konieczność konserwacji.
CZYSZCZENIE: 1 – wyprać w letniej wodzie z użyciem normalnego detergentu bądź mydła o obojętnym pH. 2 – wysuszyć w przewiewnym i suchym miejscu.
UWAGA: NIE UŻYWAĆ DETERGENTÓW DO CZYSZCZENIA NA SUCHO
PRZECHOWYWANIE: Przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu, z dala od źródeł ciepła.

INSTYTUCJA CERTYFIKUJĄCA: ITC Inc. - T. Bati 299, 764 21 Zlín Czech Republic – nr identyfikacyjny 1023
Ostrzeżenie: nie używaj rękawic, gdy istnieje ryzyko uwięzienia przez ruchome części maszyn.

ISSA LINE - zarejestrowana marka INDUSTRIAL STARTER Spa
Via Lago D'Iseo, 26 Altavilla (VI) Italia – MADE IN INDIA

PT

LUVA DE SEGURANÇA
07139

EQUIPAMENTO DE PROTECÇÃO INDIVIDUAL (EPI)
PARA USO PROFISSIONAL DE II CATEGORIA – 89/686/CEE

Ler atentamente esta nota informativa antes de usar a luva, efectuar um controlo visual da luva para verificar que a mesma se encontre em perfeitas condições, limpa e inteira. No caso em que a luva apresente costuras abertas, rupturas, sujidade, deve ser substituída. Esta luva atende aos requisitos de segurança indicados somente se utilizada correctamente e em perfeito estado de conservação.

IDENTIFICAÇÃO E ESCOLHA DA LUVA IDÓNEA.
A escolha do modelo da luva deve ser feita em conformidade com a exigência específica do tipo de trabalho e do tipo de risco e das respectivas condições ambientais. Cabe portanto verificar, "antes do uso", que as características deste EPI sejam adequadas às próprias exigências.
ISSA LINE DECLINA QUALQUER RESPONSABILIDADE POR EVENTUAIS DANOS E/OU CONSEQUÊNCIAS DERIVANTES DO USO IMPRÓPRIO DO EQUIPAMENTO DE PROTECÇÃO.

SIGNIFICADO E INTERPRETAÇÃO DA MARCA PARA A IDENTIFICAÇÃO DA LUVA.
A luva foi realizada com todo o cuidado e a marca CE inerente aos EPI de II CATEGORIA atesta que foram respeitadas as exigências de **Inoquidade – Conforto – Habilidade;**
A luva destina-se à protecção dos riscos mecânicos: satisfazendo a norma Europeia EN420:2003+A1:2009 e EN388:2003 como indicado na marca com pictograma na própria luva:

NÍVEIS DE PROTECÇÃO
a - resistência à abrasão (0–4)
b - resistência ao corte da lâmina (0–5)
c – resistência à rasgadura (0–4)
d – resistência à perfuração (0–4)

EN 388
2132

A proteção indicada é limitada à palma da mão.
USO PREVISTO: luva resistente à abrasão. Excepcional para segurar - Óptima para manusear materiais na indústria da madeira dos sanitários, etc. Manutenções em geral.
LIMPEZA: 1- lavar em água morna com detergente normal ou sabão neutro. 2 – pôr a enxugar em lugar arejado e enxuto.
ATENÇÃO: NÃO UTILIZAR SOLVENTES PARA A LIMPEZA A SECO
CONSERVAÇÃO: Conservar em lugar enxuto e arejado, longe de fontes de calor.

ENTIDADE CERTIFICADORA: ITC Inc. - T. Bati 299, 764 21 Zlín Czech Republic – n. de identificação 1023
Aviso: não use as luvas quando houver risco de aprisionamento movendo partes de máquinas.

ISSA LINE – marca registrada da INDUSTRIAL STARTER Spa
Via Lago D'Iseo, 26 Altavilla (VI) Italia – MADE IN INDIA

CZ

OCHRANNÁ RUKAVICE Z
07139

OSOBNÍ OCHRANNÝ PRACOVNÍ PROSTŘEDEK (OOPP),
URČENÝ PRO PROFESIONÁLNÍ POUŽITÍ II. KATEGORIE – 89/686/EHS

Před použitím rukavice si pozorně přečtěte tento informační leták a proveďte vizuální kontrolu rukavice, abyste se ujistili o jejím dokonalém stavu, čistotě a neporušenosti. V případě, že viditelně vykazuje porušené švy, poškození, zašpinění, je třeba ji vyměnit. Tato rukavice je ve shodě s uvedenými bezpečnostními vlastnostmi pouze v případě, že je dokonale navlečená a nachází se v dokonálém stavu z hlediska svého uchování.

IDENTIFIKACE A VÝBĚR VHODNÉ RUKAVICE.
Výběr vhodného modelu musí být proveden na základě specifických potřeb daného druhu pracovní činnosti, druhu možného rizika a příslušných pracovních podmínek. Proto je vhodné „před použitím" zkontrolovat zhodu vlastností tohto OOPP s vlastními požiadavkami.
ISSA LINE NEPONESE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA PRÍPADNÉ ŠKODY A/NEBO NÁSLEDKY PLYNÚCI Z NESPRÁVNEHO POUŽITÍ OCHRANNÉHO PROSTREDKU.

VÝZNAM A VYSVĚTLENÍ OZNAČENÍ NA IDENTIFIKACI RUKAVICE.
Rukavice byla vyrobena s veškerou péčí a označení CE (**ES**), týkající se ochranných prostředků osobní ochrany II. KATEGORIE, potvrzuje, že byly dodrženy požadavky na **Neškodnost – Komfort - Obratnost;**
Rukavice byla vyrobena na ochranu proti rizikům mechanického původu: Je v souladu s evropskými normami EN420:2003+A1:2009 a EN388:2003, jak vyplývá ze symbolu uvedeného na rukavici:

STUPNĚ OCHRANY:
a - odolnost vůči odírání (0–4)
b - odolnost vůči přořezání čepelí (0–5)
c - odolnost vůči roztržení (0–4)
d - odolnost vůči proděravění (0–4)

EN 388
2132

Uvedená ochrana je omezena na dlaň ruky.
SPRÁVNÉ POUŽITÍ: Rukavice je odolná vůči odírání. Vynikající úchop – Mimořádně vhodná pro zacházení s materiály v dřevařském průmyslu, při výrobě sanitárního zboží a všeobecné pro údržbu.
ČIŠTĚNÍ: 1- Umyte ve vlažné vodě s použitím běžného čisticího prostředku nebo neutrálního mýdla. 2 – Nechte vyschnout na suchém a dobře větraném místě.
UPOZORNĚNÍ: PŘI CHEMICKÉM ČIŠTĚNÍ NEPOUŽÍVAJTE ROZPOUŠTĚDLA
SKLADOVÁNÍ: Skladujte na suchém a dobře větraném místě, v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla.

CERTIFIKAČNÍ ORGÁN: ITC Inc. - T. Bati 299, 764 21 Zlín Czech Republic – identifikační č. 1023
Varování: Nepoužívejte rukavice, pokud hrozí nebezpečí zachycení pohyblivými částmi strojů.

ISSA LINE - obchodní značka zaregistrovaná společností INDUSTRIAL STARTER Spa
Via Lago D'Iseo, 26 - Altavilla (VI) - Itálie – MADE IN INDIA

SK

OCHRANNÁ RUKAVICA
07139

OSOBNÝ OCHRANNÝ PRACOVNÝ PROSTRIEDOK (OOPP),
URČENÝ NA PROFESIONÁLNE POUŽITIE II. KATEGÓRIE – 89/686/EHS

Pred použitím rukavice si pozorne prečítajte tento informačný leták a vykonajte vizuálnu kontrolu rukavice, aby ste sa uistili o jej dokonalom stave, čistote a neporušenosti. V prípade, že viditeľne vykazuje porušené švy, poškodenie, zašpinenie, je potrebné ju vymeniť. Táto rukavica vykazuje uvedené bezpečnostné úroveň len v prípade, že je dokonale navlečená a nachádza sa v dokonálem stavu z hľadiska svého uchovania.

IDENTIFIKACIA A VÝBER VHODNEJ RUKAVICE.
Výber vhodného modelu musí byť vykonaný na základe špecifických potrieb daného druhu pracovnej činnosti, druhu možného rizika a príslušných pracovných podmienok. Preto je vhodné „pred použitím" skontrolovať zhodu vlastností tohto OOPP s vlastnými požiadavkami.
ISSA LINE NEPONESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA PRÍPADNÉ ŠKODY A/ALEBO NÁSLEDKY VYPLÝVAJÚCE Z NESPRÁVNEHO POUŽITIA OCHRANNÉHO PROSTRIEDKU.

VÝZNAM A VYSVETLENIE OZNAČENIA NA IDENTIFIKAČNOM ŠÍTKU RUKAVICE.
Rukavica bola vyrobená s náležitou starostlivosťou a označenie CE (**ES**), týkajúce sa ochranných prostriedkov osobnej ochrany II. KATEGÓRIE potvrdzuje, že boli dodržané požiadavky na **Neškodnosť – Komfort - Obratnosť;**
Rukavice bola vyrobená na ochranu proti rizikám mechanického pôvodu: Je v súlade s európskymi normami EN420:2003+A1:2009 a EN388:2003, ako vyplýva zo symbolu uvedeného na rukavici:

STUPNE OCHRANY:
a – odolnosť voči odieraniu (0–4)
b – odolnosť voči prerezaniu čepeľou (0–5)
c – odolnosť voči roztrhnutiu (0–4)
d – odolnosť voči prederaveniu (0–4)

EN 388
2132

Uvedená ochrana je obmedzená na dlaň ruky.
SPRÁVNE POUŽITIE: Rukavica je odolná voči odieraniu. Vynikajúci úchop – Mimoriadne vhodná pre zaobchádzanie s materiálmi v drevárskom priemysle, pri výrobe sanitárnych výrobkov a všeobecne pre údržbu.
ČISTENIE: 1- Umyte v mierne teplej vode s použitím bežného čistiaceho prostriedku alebo neutrálneho mydla. 2 – Nechajte vyschnúť na suchom a dobre vetranom mieste.
UPOZORNENIE: PRI CHEMICKOM ČISTENÍ NEPOUŽÍVAJTE ROZPÚŠTADLÁ
SKLADOVANIE: Skladujte na suchom a dobre vetranom mieste, v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla.

CERTIFIKAČNÝ ORGÁN: ITC Inc. - T. Bati 299, 764 21 Zlín Czech Republic – identifikačné č. 1023
Varovanie: Nepoužívajte rukavice, ak hrozí nebezpečenstvo zachytenia pohyblivými časťami strojov.

ISSA LINE - obchodná značka zaregistrovaná spoločnosťou INDUSTRIAL STARTER Spa
Via Lago d'Iseo, 26 – Altavilla (VI) – Taliansko – MADE IN INDIA

SL

ROKAVICE
07139

OSEBNA VAROVALNA OPREMA (OVO)
ZA PROFESIONALNO UPORABO KATEGORIJE II – 89/686/EGS

Prosimo vas, da pred uporabo rokavic pozorno preberete ta informativni zapis in opravite vizualni pregled rokavic ter se na ta način prepričate o brezhibnosti, čistosti in celovitosti rokavic. V kolikor so deli rokavic razparani, strgani in zamazani, jih morate zamenjati. Te rokavice ustrezajo navedenim varnostnim zahtevam le, če jih pravilno nosite in v so brezhibnem stanju ohranjenosti.

IDENTIFIKACIJA IN IZBIRA USTREZNIH ROKAVIC.
Izbiro ustreznega modela rokavic morate opraviti na podlagi specifičnih zahtev vrste dela in narave tveganj ter glede na pogoje v okolju. Zaradi tega je potrebno še pred uporabo ugotoviti ustreznost lastnosti te osebne varovalne opreme lastnim potrebam.
ISSA LINE ZAVRAČA VSAKO ODGOVORNOST ZA NEPRAVILNO IN/ALI POSLEDICE, KI BI NASTALE ZARADI NEUSTREZNE UPORABE VAROVALNEGA SREDSTVA.

POMEN IN INTERPRETACIJA IDENTIFIKACIJSKE OZNAKE ROKAVICE.
Rokavica je izdelana z vso skrbnostjo, oznaka CE, ki se nanaša na osebno varovalno opremo KATEGORIJE II potrjuje, da so bile upoštevane vse zahteve o **neškodljivosti – udobnosti – okretnosti.**
Rokavica je izdelana za varovanje pred mehanskimi tveganji: izpolnjuje zahteve evropskih standardov EN420:2003+A1:2009 in EN388:2003, kot je to navedeno na odtisu s piktogramom na rokavici:

RAVNI VAROVANJA
a - odpornost proti odrgninam (0–4)
b – odpornost proti vrezom z rezili (0–5)
c – odpornost proti trganju (0–4)
d – odpornost proti predrtju (0–4)

EN 388
2132

Navedena zaščita je omejena na dlan roke.
PREDVIDENA UPORABA: rokavica, odporna proti odrgninam. Izjemno dober prijem – Izvrstne za rokovanje z materiali v industriji, z lesom, s sanitarno opremo, itd. Splošna vzdrževalna dela
ČIŠČENJE: 1 - operite v lahni vodi z običajnim čistilom ali nevtralnim milom 2 - posušite na zračnem in suhem mestu
POZOR: NE UPORABLJAJTE TOPIL ZA KEMIČNO ČIŠČENJE
HRAMBA: Izdelek hranite na zračnem in suhem mestu ter stran od virov toplote.

ORGAN ZA UGOTAVLJANJE SKLADNOSTI: ITC Inc. - T. Bati 299, 764 21 Zlín Czech Republic – identifikacijska št. 1023
Opozorilo: rokavic ne uporabljajte, kadar obstaja nevarnost zajemanja s premikajočimi deli strojev.

INDUSTRIAL STARTER Spa - lastnik registrirane blagovne znamke ISSA LINE
Via Lago D'Iseo, 26 - Altavilla (VI) Italia – MADE IN INDIA

ES

GUANTE DE SEGURIDAD
07139

DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (DPI)
PARA USO PROFESIONAL DE CATEGORÍA II– 89/686/CEE

Se ruega leer atentamente esta nota informativa antes de usar el guante, efectuando un control visual del mismo para cerciorarse de que este en perfectas condiciones, limpio e íntegro. En caso de que el guante presentase descosidos, roturas o zonas sucias, debe ser sustituido. Este guante responde a las características de seguridad indicadas sólo si se lleva perfectamente puesto y se encuentra en perfecto estado de conservación.

IDENTIFICACIÓN Y ELECCIÓN DEL GUANTE IDÓNEO.
La elección del modelo adecuado de guante tiene que ser hecha en base a las necesidades específicas del tipo de trabajo y del tipo de riesgo y de las correspondientes condiciones ambientales. Es conveniente, por tanto, comprobar "antes de su empleo" la idoneidad de las características de este DPI a las propias necesidades.
ISSA LINE DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR EVENTUALES DAÑOS Y/O CONSECUENCIAS DERIVADAS DEL USO INAPROPIADO DEL DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN.

SIGNIFICADO E INTERPRETACIÓN DE LA MARCA PARA LA IDENTIFICACIÓN DEL GUANTE.
El guante ha sido fabricado con todo cuidado y la marca CE correspondiente a los DPI de CATEGORÍA II certifica que han sido respetadas las exigencias de **inocuidad – Confort – Destreza;** El guante ha sido fabricado para la protección frente a los riesgos mecánicos: satisfaciendo la norma Europea EN420:2003+A1:2009 y EN388:2003, como viene indicado en el estampillado con pictograma puesto en el guante:

NIVELES DE PROTECCIÓN
a – resistencia a la abrasión (0–4)
b – resistencia al corte con cuchilla (0–5)
c – resistencia a los rasgones (0–4)
d – resistencia a la perforación (0–4)

EN 388
2132

La protección indicada está limitada a la palma de la mano.
USO PREVISTO: guante resistente a la abrasión. Agarre excepcional – Inmejorable para manejar materiales en la industria de la madera, de los sanitarios, etc. Mantenimiento en general.
LIMPIEZA: 1 - lavar en agua tibia con detergente normal o jabón neutro. 2 – secar en lugar ventilado y seco.
ATENCIÓN: NO USAR DISOLVENTES PARA LA LIMPIEZA EN SECO
CONSERVACIÓN: Conservar en lugar seco y ventilado, lejos de las fuentes de calor.
ENTE CERTIFICADOR: ITC Inc. - T. Bati 299, 764 21 Zlín Czech Republic - nº. de identificación 1023
Advertencia: no usar los guantes cuando hay riesgo de atrapamiento por partes móviles de máquinas.

ISSA LINE – marca registrada por INDUSTRIAL STARTER Spa
Via Lago D'Iseo, 26 - Altavilla (VI) Italia – MADE IN INDIA

HU

VÁGÁS ELLENI
07139

IL KATEGÓRIÁS EGYÉNI VÉDŐESZKÖZ
PROFESSZIONÁLIS HASZNÁLATRA – 89/686/CEE

Kérjük, a kesztyű használatát megelőzően olvassa el figyelmesen a jelen információs jegyzetet, valamint a védőeszköz tökéletes állapotáról, tisztaságáról valamint épségéről való meggyőződés érdekében vizsgálja meg alaposan a terméket. Ha a kesztyűn felfeslést, szakadásnyomokat vagy szennyeződést észlel, azt ki kell cserélni. Kizárólag az előírt módon viselt, ill. tökéletes állapotban lévő kesztyű felel meg a fenti biztonsági követelményeknek.

A MEGFELELŐ VÉDŐKESZTYŰ KIVÁLASZTÁSA.
A védőkesztyű megfelelő típusát az adott munkafajtának és veszélyhelyzetnek, valamint a környezeti körülményeknek megfelelően kell kiválasztani. Ezért a használatot megelőzően vizsgálja meg mindig a védőeszköz tulajdonságainak alkalmasságát az adott szükségletek tekintetében.
AZ ISSA LINE KIZÁRJA FELELŐSSÉGET MINDEN OLYAN ESETLEGES KÁRÉRT ILL. AZOK KÖVETKEZMÉNYEIÉRT, MELYEK AZ EGYÉNI VÉDŐESZKÖZ HELYTELEN HASZNÁLATÁBÓL ADÓDNAK.

A KESZTYŰ TÍPUSJELÉNEK MAGYARÁZATA
A kesztyű a megfelelő gondossággal készült, a II. kategóriájú egyéni védőeszközökre vonatkozó **CE** jelzés pedig tanúsítja, hogy a termék megfelel a biztonság – kényelem – hatásosság igényeinek;
A kesztyűt mechanikai veszélyhelyzetekre tervezték, kielégítve az EN420:2003+A1:2009 és az EN388:2003 Európai Szabvány követelményeit, melyek jelzései a kesztyű címkéjén is feltüntetésre kerültek:

VÉDELMI SZINTEK
a – kopásállóság (0–4)
b - vágással szemben ellenállás (0–5)
c - szakítással szemben ellenállás (0–4)
d - szúrással szemben ellenállás (0–4)

EN 388
2132

A jelzett védelem a kéz tenyerére korlátozódik.
HASZNÁLATI JAVASLAT: kopásálló védőkesztyű. Jó fogóképesség jellemzi, ebből adódóan kitünően alkalmas faipari, ill. egészségügyi anyagok kezelésére. Általános karbantartás.
TISZTÍTÁS: 1 - a terméket mossa langyos vízben, általános mosószert vagy semleges szappant használva. 2 - száraz, szellős helyen szárítsa meg.
FIGYELEM: NE HASZNÁLJON A SZÁRAZTISZTÍTÁSNÁL HASZNÁLATOS OLDÓSZEREKET
TÁROLÁS: A terméket tárolja száraz, szellős és hőforrástól távoli helyen.

HITELESÍTŐ SZERV: ITC Inc. - T. Bati 299, 764 21 Zlín Czech Republic – jegyzékszáma 1023
Figyelmeztetés: ne használja a kesztyűt, ha fennáll a veszélye a gép mozgó részeinek befogadásával.

ISSA LINE - az INDUSTRIAL STARTER Spa bejegyzett védjegye
Via Lago D'Iseo, 26 Altavilla (VI) Italia – MADE IN INDIA

ISSA LINE
Gloves

Art. **07139**
Taglia – Talla - Tamanho - Size
2870/2011/11

EN 388
2132

CE
CAT. II

INDUSTRIAL STARTER Spa
www.industrialstarter.com

EE

SISSELÕIKEKINDEL
07139

ISIKUKAITSEVAHEND (IKV)
PROFESSIONAALSEKS KASUTAMISEKS; II KATEGOORIA – 89/686/EMÜ

Palume Teil enne kinda kasutamist käesolev infoleht põhjalikult läbi lugeda; samuti vaadake kinnas enne tarvitamist üle ning kontrollige, et see oleks korras, puhas ja terve. Juhul kui see on õmblustest lahti, rebenenud või määrdunud, tuleb see asendada uue ja terve kindaga. Kinnas kaitseb ülesloetud ohude eest ainult juhul, kui see on õigesti kätte pandud ning täiesti korras ja terve.

SOBIVA KINDA LEIDMINE JA VALIK.
Kindamudeli valikul tuleb juhindada konkreetse töö iseloomust ning sellega seonduvatest ohtudest, samuti töökeskkonnas valitsevatest tingimustest. Niisiis tuleb „enne kasutamist" kontrollida, et antud IKV omadused vastaksid kasutaja vajadustele.
ISSA LINE EI VÕTA ENESELE MITTE MINGISUGUST VASTUTUST KAITSEVAHENDI EBAÕIGEST KASUTAMISEST JOHTUDA VÕIVATE KAHJUDE JA/VÕI TAGAJÄRGEDE EEST.

KINDA MÄRGISTUSE TÄHENDUS JA TÕLGENDAMINE.
Kinnas valmistatud kõigi reeglite järgi ning CE II KATEGOORIA IKV märgistus tagab, et kinni on peetud **Kahjutuse – Mugavuse – Tõhususe** kohta käivatest nõudmistest.
Kinnas on valmistatud kaitseks mehhaanilisite ohtude vastu: need vastavad euronormidele EN420:2003+A1:2009 ja EN388:2003 nagu näitab vastav piktogramm kindal oleval märgistusel:

KAITSETASE
a – hõõrdekindlus(0–4)
b – sisselõikekindlus (0–5)
c – rebimiskindlus (0–4)
d – torkekindlus (0–4)

EN 388
2132

Nimetatud kaitse on piiratud kätega.
ETTE NÄHTUD KASUTAMISEKS: kinnas on hõõrdumiskindel. Suurepärane haarduvus - Sobib suurepäraselt kasutamiseks puidutööstuses, sanitaarseadmete valmistamisel jne Üldine hooldus.
PUHASTAMINE: 1- pesta leiges vees hariliku pesuvahendi või neutraalse pH'ga seebiga. 2 - kuivatada hästi õhutatud ja kuivas kohas.
TÄHELEPANU: MITTE KASUTADA KEMILISE PUHASTUSE JAOKS ETTENÄHTUD PUHASTUSVAHENDID.
SÄILITAMINE: Säilitada kuivas ja hästi õhutatud kohas ning soojakolletest eemal.

TÜÜBIHINDAMISE LÄBIVIJA: ITC Inc. - T. Bati 299, 764 21 Zlín Czech Republic - identifitseerimisnumber 1023
Hoiatus: ärge kasuta kindaid, kui masinate liikuvate osade puhul on kinni jäämise oht.

ISSA LINE - INDUSTRIAL STARTER Spa registreeritud kaubamärk
Via Lago d'Iseo, 26 Altavilla (VI) Itaalia – MADE IN INDIA

FR

GANT
07139

DISPOSITIF DE PROTECTION INDIVIDUEL (DPI)
À USAGE PROFESSIONNEL DE II CATEGORIE – 89/686/CEE

Veuillez lire attentivement cette note d'information avant d'utiliser le gant, en effectuant un contrôle visuel du gant pour s'assurer qu'il est en conditions parfaites, propre et intact. Au cas où le gant présente des parties décousues, ruptures, barbouillages, il doit être remplacé. Ce gant répond aux caractéristiques de sécurité indiquées seulement si parfaitement porté et en parfait état de conservation.

IDENTIFICATION ET CHOIX DU GANT ADÉQUAT.
Le choix du modèle de gant adéquat doit être effectué sur la base de l'exigence spécifique du type de travail et du type de risque et des conditions environnementales concernées. Il convient donc de vérifier "avant l'utilisation" l'aptitude des caractéristiques de ce DPI à leurs exigences.
ISSA LINE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES ÉVENTUELS ET/OU CONSÉQUENCES DÉRIVANT D'UNE UTILISATION INAPPROPRIÉE DU DISPOSITIF DE PROTECTION.

SIGNIFICATION ET INTERPRÉTATION DU MARQUAGE D'IDENTIFICATION DU GANT.
Le gant a été fabriqué très soigneusement et la marque CE se référant aux DPI de II CATÉGORIE atteste que les exigences d'**innocuité – Confort - Habileté** ont été respectées;
Le gant a été réalisé pour une protection contre les risques mécaniques: en satisfaisant la norme Européenne EN420:2003+A1:2009 et EN388:2003 comme l'indique l'estampillage avec pictogramme sur le gant:

NIVEAUX DE PROTECTION
a – résistance à l'abrasion (0–4)
b – résistance au cisaillement par lame (0–5)
c – résistance à la déchirure (0–4)
d – résistance au perforage (0–4)

EN 388
2132

La protection indiquée est limitée à la paume de la main.
UTILISATION PRÉVUE : gant résistant à l'abrasion. Prise exceptionnelle – Excellent pour manier des matériaux dans l'industrie du bois, des sanitaires, etc. Entretiens généraux.
NETTOYAGE : 1- laver à l'eau tiède à l'aide d'un détergent normal ou savon neutre. 2 – sécher dans un endroit aéré et sec.
ATTENTION: NE PAS UTILISER DES SOLVANTS POUR LE NETTOYAGE À SEC
CONSERVATION : Conserver dans un endroit sec et aéré, loin de sources de chaleur.

ORGANISME DE CERTIFICATION: ITC Inc. - T. Bati 299, 764 21 Zlín Czech Republic - nr. d'identification 1023
Avertissement: ne pas utiliser les gants en cas de risque de coincement par des pièces mobiles des machines.

ISSA LINE – marque déposée de INDUSTRIAL STARTER Spa
Via Lago D'Iseo, 26 Altavilla (VI) Italie – MADE IN INDIA

DE

SCHNITTSCHUTZHANDSCHUH
07139

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRICHTUNG (PSA)
FÜR PRROFESSIONELLE ANWENDUNG DER KATEGORIE II – 89/686/EG

Lesen Sie vor Gebrauch dieses Handschuhs bitte aufmerksam vorliegendes Informationsblatt und führen Sie eine Sichtkontrolle des Handschuhs durch, um sicherzustellen, dass sich dieser in perfektem Zustand befindet und sauber und unversehrt ist. Sollte der Handschuh aufgerentete Nähte, Beschädigungen oder Verschmutzungen aufweisen, ist dieser zu auszutauschen. Dieser Handschuh entspricht den aufgeführten Sicherheitsmerkmalen nur dann, wenn er perfekt angelegt und aufbewahrt wird.

IDENTIFIZIERUNG UND WAHL DES GEEIGNETEN HANDSCHUHS.
Die Wahl des geeigneten Handschuhs ist auf der Grundlage der speziellen Erfordernisse der Arbeit, des Risikotyps und der jeweiligen Umgebungstemperaturen zu treffen. Es ist folglich zweckmäßig, "vor Gebrauch" zu prüfen, ob diese PSA den eigenen Erfordernissen gerecht wird.
ISSA LINE LEHNT JEDE HAFTUNG FÜR EVENTUELLE SCHÄDEN UND/ODER FOLGEN AB, DIE SICH AUS DEM UNSACHGEMÄSSEM GEBRAUCH DER SCHUTZVORRICHTUNG ERGEBEN.

BEDEUTUNG UND AUSLEGUNG DER KENNZEICHNUNG ZUR IDENTIFIZIERUNG DES HANDSCHUHS.
Der Handschuh wurde mit großer Sorgfalt hergestellt und die CE-Markierung für PSA der KATEGORIE II bestätigt, dass die Anforderungen an **Unschädlichkeit – Komfort – Fertigkeit** erfüllt sind; Der Handschuh wurde zum Schutz vor mechanischen Risiken gefertigt und erfüllt die Europanormen EN420:2003+A1:2009 und EN388:2003 wie aus dem auf den Handschuh gestempelten Piktogramm hervorgeht:

SCHUTZGRADE
a – Abriebsfestigkeit (0–4)
b – Schnittfestigkeit gegen Klingen (0–5)
c – Reißfestigkeit (0–4)
d – Durchstoßfestigkeit (0–4)

EN 388
2132

Der angegebene Schutz ist auf die Handfläche beschränkt.
VORGESEHENE VERWENDUNG: abriebsfester Handschuh. Ausgezeichnete Greifeigenschaften – Optimal zum Arbeiten mit Materialien aus Holz-, Sanitärindustrie usw. und zur Wartung im allgemeinen.
REINIGUNG: 1- in lauwarmem Wasser mit normalem Reinigungsmittel oder neutraler Seife waschen. 2 - an einem belüftetem und trockenen Ort trocknen lassen.
ACHTUNG: KEINE LÖSUNGSMITTEL ZUR TROCKENREINIGUNG VERWENDEN
AUFBEWAHRUNG: An einem trockenen und belüfteten Ort fern von Wärmequellen aufbewahren.

ZERIFIZIERBEHÖRDE: ITC Inc. - T. Bati 299, 764 21 Zlín Czech Republic – Kennnummer 1023
Warnung: Verwenden Sie die Handschuhe nicht, wenn die Gefahr besteht, dass sich bewegende Teile von Maschinen einklemmen.

ISSA LINE - eingetragenes Warenzeichen von INDUSTRIAL STARTER Spa
Via Lago D'Iseo, 26 Altavilla (VI) Italien – MADE IN INDIA

EN

SAFETY GLOVES
07139

PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT (PPE)
FOR CATEGORY II PROFESSIONAL USE – 89/686/EEC

Please read this leaflet carefully before using the gloves, and visually check the gloves to ensure they are in perfect condition and clean. The gloves must be replaced if there are any signs of unstitching, tears or stains. These gloves comply with the indicated safety requirements only if they are in perfect condition and correctly worn.

IDENTIFICATION AND CHOICE OF SUITABLE GLOVES
The selection of the suitable model of gloves must be made on the basis of the specific requirements of the type of work and the types of risks and ambient conditions. The suitability of the characteristics of these gloves to meet the specific requirements should be checked before use.
ISSA LINE MAY NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES OR CONSEQUENCES RESULTING FROM IMPROPER USE OF THE GLOVES.

MEANING AND INTERPRETATION OF MARKINGS FOR IDENTIFICATION OF HE GLOVES
The gloves have been carefully manufactured and the CE marking relative to CATEGORY II PPE confirms that the requirements of **Harmlessness – Comfort – Ease of Use have been complied with.**
The gloves have been designed to provide protection against mechanical hazards; satisfying European standards EN420:2003+A1:2009 and EN388:2003 as indicated by the symbol on the glove label:

LEVELS OF PROTECTION
a - abrasion resistance (0–4)
b - cutting resistance (0–5)
c - tear resistance (0–4)
d - perforation resistance (0–4)

EN 388
2132

The indicated protection is limited to the palm of the hand.
PLANNED USE: abrasion resistant glove with excellent grip - perfect for handling materials in the timber, sanitary ware industries, etc. and for general maintenance activities.
CLEANING: 1 - wash in warm water with normal detergent or neutral soap. 2 - leave to dry in a well ventilated and dry place.
CAUTION: DO NOT USE DRY CLEANING SOLVENTS
STORAGE: Store in a dry and well ventilated place, away from heat sources.

CERTIFYING BODY: ITC Inc. - T. Bati 299, 764 21 Zlín Czech Republic – registration no. 1023
Warning: do not use the gloves when there is risk of entrapment by moving parts of machines.

ISSA LINE - registered trademark of INDUSTRIAL STARTER Spa
Via Lago D'Iseo, 26 Altavilla (VI) Italy – MADE IN INDIA

EL

ΓΑΝΤΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
07139

ΜΕΣΟ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ΜΑΠ)
ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ II – 89/686/ΕΕ

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το ενημερωτικό σημείωμα προτού χρησιμοποιήσετε τα γάντια, πραγματοποιώντας έναν οπτικό έλεγχο των γαντιών για να βεβαιωθείτε ότι βρίσκονται σε άριστη κατάσταση, καθαρά και χωρίς ζημιές. Στην περίπτωση που τα γάντια παρουσιάζουν ξηλώματα, σχισίματα, ανοίγματα θα πρέπει να αντικαθίστανται. Αυτά τα γάντια ανταποκρίνονται στα υποδεικνυόμενα χαρακτηριστικά ασφάλειας μόνο όταν έχουν φορεθεί με κατάλληλο τρόπο και βρίσκονται σε άριστη κατάσταση.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΩΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΩΝ ΓΑΝΤΙΩΝ
Η επιλογή του κατάλληλου μοντέλου γαντιών θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις συγκεκριμένες απαιτήσεις του είδους της εργασίας του είδους του κινδύνου και των σχετικών περιβαλλοντικών συνθηκών. Θα πρέπει λοιπόν να ελέγχεται «πριν τη χρήση» η καταλληλότητα των χαρακτηριστικών αυτού του ΜΑΠ με βάση τις απαιτήσεις σας.
**Η ISSA LINE ΑΠΟΠΟΙΗΘΕΙΤΑΙ ΚΑΘΕ ΕΥΘΥΝΗΣ ΓΙΑ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΚΑΙ/Η ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΕΡΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ